



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2003-07-31

Vol. 5, No. 7 / Vol. 5, n° 7

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>:				
Préposées à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
MCISAAC, Lori	Rankin Inlet	A-0189-2003		2003-07-11
MORINA, Lori	Baker Lake	A-0188-2003		2003-07-11
As Deputy Chief Coroners under the <i>Coroners Act</i>:				
Coroners en chef adjoints en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :				
HINDS, Tim	Rankin Inlet	A-0187-2003	3 years/3 ans	2003-06-13
TAIT, Lolita	Iqaluit	A-0185-2003	3 years/3 ans	2003-06-13
THORNTON PEARCE, Frank	Iqaluit	A-0186-2003	3 years/3 ans	2003-06-13
As probation officers under the <i>Corrections Act</i>:				
Agents de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :				
FOO, Catherine	Iqaluit	A-0225-2003	from/de 2003-07-01 to/à 2004-01-31	2003-07-01
KASHLA, Joan	Baker Lake	A-0229-2003		2003-07-10
ROACH, Heather	Iqaluit	A-0228-2003		2003-07-10
ROGERS, Bernadine	Iqaluit	A-0226-2003		2003-07-10
STRADER, Douglas	Iqaluit	A-0227-2003		2003-07-10

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As the returning officer for the electoral district of Nanulik under the *Elections Act*:
Directrice du scrutin de la circonscription de Nanulik en vertu de la *Loi électorale* :**

MANITOK NINGEOCHEAK, Dorothy	Coral Harbour	A-0200-2003		2003-07-15
---------------------------------	---------------	-------------	--	------------

**As inspectors under the *Environmental Protection Act*:
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* :**

BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0236-2003		2003-07-23
DIDHAM, Curtis	Grise Fiord	A-0235-2003		2003-07-23
GISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0234-2003		2003-07-23
ROSE, Joel	Igloolik	A-0233-2003		2003-07-23
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0232-2003		2003-07-23
TIGULLARAQ, Joe	Igloolik	A-0231-2003		2003-07-23

**As the Public Guardian under the *Guardianship and Trusteeship Act*:
Tuteur public en vertu de la *Loi sur la tutelle* :**

MURRAY, Norman	Iqaluit	A-0238-2003		2003-05-27
----------------	---------	-------------	--	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:
Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

AWA, Solomon	Iqaluit	A-0194-2003		2003-07-14
GEE, Lorna	Gjoa Haven	A-0193-2003		2003-07-14
MALLIKI, Louise	Repulse Bay	A-0192-2003		2003-07-14

**As a member of the Territorial Board of Revision under the *Property Assessment and Taxation Act*:
Membre du conseil de révision territoriale en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

AGLAK, Peter	Pond Inlet	A-0184-2003	1 year/1 an	2003-07-07
--------------	------------	-------------	-------------	------------

**As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:
Agente du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

IMMAROITOK, Wendy	Igloolik	A-0224-2003		2003-07-22
-------------------	----------	-------------	--	------------

**As Deputy Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:
Sous-registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :**

PEDNEAUD JOBIN, Emmanuelle	Iqaluit	A-0239-2003		2003-07-24
-------------------------------	---------	-------------	--	------------

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0218-2003		2003-07-11
DIDHAM, Curtis	Grise Fiord	A-0219-2003		2003-07-11
GISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0220-2003		2003-07-11
ROSE, Joel	Igloolik	A-0221-2003		2003-07-11
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0222-2003		2003-07-11
TIGULLARAQ, Joe	Igloolik	A-0223-2003		2003-07-11

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As tourism officers under the *Travel and Tourism Act*:
Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0217-2003		2003-07-11
DIDHAM, Curtis	Grise Fiord	A-0216-2003		2003-07-11
GISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0215-2003		2003-07-11
ROSE, Joel	Igloolik	A-0214-2003		2003-07-11
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0213-2003		2003-07-11
TIGULLARAQ, Joe	Igloolik	A-0212-2003		2003-07-11

**As Superintendent of Wildlife under the *Wildlife Act*:
Surintendant de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

TIGULLARAQ, Joe	Igloolik	A-0211-2003		2003-07-11
-----------------	----------	-------------	--	------------

**As wildlife officers under the *Wildlife Act*:
Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0206-2003		2003-07-11
DIDHAM, Curtis	Grise Fiord	A-0207-2003		2003-07-11
GISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0208-2003		2003-07-11
ROSE, Joel	Igloolik	A-0209-2003		2003-07-11
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0210-2003		2003-07-11

**As a youth workers under the *Young Offenders Act*:
Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

FOO, Catherine	Iqaluit	A-0203-2003		2003-07-16
KASHLA, Joan	Baker Lake	A-0204-2003		2003-07-16
ROACH, Heather	Iqaluit	A-0202-2003		2003-07-16
ROGERS, Bernadine	Iqaluit	A-0201-2003		2003-07-16
STRADER, Douglas	Iqaluit	A-0205-2003		2003-07-16

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Workers LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposées à la protection de l'enfance			
PRYCE, Allette	A-0199-2003	2003-07-15	A-0056-2001
SMITH, Patricia	A-0230-2003	2003-07-22	A-0498-2002
GUARDIANSHIP AND TRUSTEESHIP ACT—Public Guardian LOI SUR LA TUTELLE—tuteur public			
MELNYCHUK, Edward Eugene	A-0237-2003	2003-05-27	A-0202-2000

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
JUDICATURE ACT—Deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice and of the Court of Appeal, and Deputy Sheriff for Nunavut LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—Greffier adjoint de la Cour de justice du Nunavut et de la Cour d'appel, et shérif adjoint du Nunavut			
TWERDIN, Dwayne	A-0195-2003	2003-07-14	A-0103-2001
MINE HEALTH AND SAFETY ACT—inspector LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DANS LES MINES—inspecteur			
VARKONYI, Bert	A-0198-2003	2003-07-04	A-0010-99
SAFETY ACT—Safety Officer LOI SUR LA SÉCURITÉ—Agent de sécurité			
VARKONYI, Bert	A-0197-2003	2003-07-07	A-0001-99
SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social			
EGOTIK-ROCHE, Agnes	A-0196-2003	2003-07-14	A-065-2003

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
ATIIGO MEDIA INC.	C 5033	Box 1263 House 3236 Iqaluit, NU X0A 0H0	2003-07-22

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 212(5)):
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of dissolution/ Date de la dissolution
SIKU PROPERTIES LTD.	C 4360	2003-07-25

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
HEWLETT-PACKARD FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY/COMPAGNIE DE SERVICES FINANCIERS HEWLETT-PACKARD	ET 8131	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2003-07-02
FRIEDBERG MERCANTILE GROUP LTD.	ET 8132	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-07-03
TD ASSURANCE INTERMÉDIARIES INC./LES INTERMÉDIAIRES TD ASSURANCE INC.	ET 8133	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-07-03
TALISMAN ENERGY INC./SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE TALISMAN INC.	ET 8134	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-07-03
PARTYLITE GIFTS, LTD.	ET 8135	Box 812 Building 3042B (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2003-07-03
TRANSPORT NANUK INC.	ET 8136	Box 1228 Building 924 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-07-08
EVERLEST FUNERAL PACKAGE INSURANCE SERVICES INC.	ET 8137	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2003-07-08
BERKSHIRE SECURITIES INC./VALEURS MOBILIÈRES BERKSHIRE INC.	ET 8138	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2003-07-08
THE EQUITABLE TRUST COMPANY/L'ÉQUITABLE, COMPAGNIE DE FIDUCIE	ET 8139	House 51734 Box 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-07-22
MEDIC NORTH EMERGENCY SERVICES LTD.	ET 8140	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2003-07-25

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
YORKTON SECURITIES INC.	ET 7564	ORION SECURITIES INC./VALEURS MOBILIÈRES ORION INC.	2003-07-08

**CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS ACT
LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES**

NOTICES OF INCORPORATION OF CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS (subsection 4(4)):**AVIS DE CONSTITUTION D'ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered office/ Bureau enregistré
IQALUIT CO-OPERATIVE LIMITED	AS 51	2003-07-25	1088-E Noble House Airport Road Iqaluit, NU X0A 0H0

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):**AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
IQALUIT FITNESS SOCIETY	SOC 2026	Iqaluit	2003-07-25

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
 Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

CAHILL, Charles F	Gjoa Haven
GREGORY, Robyn	Iqaluit
KENNEDY, Meta	Cape Dorset
MACKAY, Jennifer G	Rankin Inlet
PERRY, Thelma Kathleen	Cape Dorset
TAUTUAJUK, Sarah	Pangnirtung

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
 Nominations et renominations (R) de notaires publics :

BOHLENDER, George W	Cambridge Bay
MCDONALD, Erin	Iqaluit

MISCELLANEOUS NOTICES / AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT
NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Subsection 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the City of Iqaluit advises that there will be a public auction on September 15th at 9:00 a.m at City Hall:

The following properties will be offered for sale:

LOT	BLOCK	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
216		644	Bldg 170	\$ 21,950.00
118		674	House 762	\$ 18,200.00
155		674	House 754	\$ 14,300.00
194 1-2		671	Bldg 155	\$ 45,550.00
482		911	Bldg 607	\$ 51,050.00
507-510		914	Bldg 1085	\$ 66,250.00
741		1827	House 1669	\$ 18,750.00
746		1827	House 1659	\$ 19,700.00
798		1827	House 1684	\$ 19,400.00
3	11	1986	House 3079	\$ 12,250.00
838		2104	House 2404	\$ 17,450.00
849		2104	House 2424	\$ 17,100.00
5	22	2175	House 2475	\$ 17,100.00
7	22	2175	House 2433	\$ 15,550.00
3	131	2756	House 580	\$ 18,800.00
12	7	2871	House 3230	\$ 11,450.00
16	28	2887	House 2511	\$ 16,350.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, telle que modifiée, la municipalité de la ville d'Iqaluit annonce qu'une vente aux enchères publiques aura lieu à 9h00, le 15 septembre 2003 à l'hôtel de ville.

Les propriétés suivantes seront mises en vente :

LOT	BLOC	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
216		644	Édifice 170	21,950.00 \$
118		674	Maison 762	18,200.00 \$
155		674	Maison 754	14,300.00 \$
194 1-2		671	Édifice 155	45,550.00 \$
482		911	Édifice 607	51,050.00 \$
507-510		914	Édifice 1085	66,250.00 \$
741		1827	Maison 1669	18,750.00 \$
746		1827	Maison 1659	19,700.00 \$
798		1827	Maison 1684	19,400.00 \$
3	11	1986	Maison 3079	12,250.00 \$
838		2104	Maison 2404	17,450.00 \$
849		2104	Maison 2424	17,100.00 \$
5	22	2175	Maison 2475	17,100.00 \$
7	22	2175	Maison 2433	15,550.00 \$
3	131	2756	Maison 580	18,800.00 \$
12	7	2871	Maison 3230	11,450.00 \$
16	28	2887	Maison 2511	16,350.00 \$